

CURRICULUM VITAE

Nome: **Elena**

Cognome: **Tombesi**

Indirizzo: Viale dei Pini 40/C, 47838, Riccione (RN)

Luogo e data di nascita: Rimini, 29/03/1994

Carriera accademica

Dal 1° aprile 2023 sono assegnista di ricerca presso l'Università di Bologna (Dipartimento di Interpretazione e Traduzione di Forlì) con un progetto di linguistica italiana dal titolo *Comprensione testuale e competenza linguistica. Dalla teoria all'elaborazione di materiali per l'autoapprendimento* (Tutor: Prof.ssa Francesca Gatta).

Istruzione e formazione

(2019 - 2022) Dottorato di ricerca in "Istituzioni pubbliche, sociali e culturali: linguaggi, diritto, storia"

Università del Piemonte Orientale (UPO)

Curriculum: Tradizioni Linguistico-Letterarie, Ciclo XXXV

Titolo tesi: *Testi giuridici nazionali ed europei in italiano a confronto: analisi qualitativa e quantitativa di un corpus*

Tutor: Prof.ssa Ludovica Maconi

Stato: Ammissione all'esame finale (certificato in allegato)

(2016 - 2018) Laurea Magistrale in Italianistica, Culture Letterarie Europee, Scienze Linguistiche

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Scuola di Lettere e Beni Culturali - LM-14, Corso di Laurea in Filologia Moderna

Titolo tesi: *Regolamenti nazionali ed europei in italiano a confronto: analisi linguistica qualitativa e quantitativa di un corpus*

Relatore: Prof. Matteo Viale

Votazione: 110 e Lode

(2013 - 2016) Laurea Triennale in Scienze Umanistiche, Discipline Letterarie, Artistiche e Filosofiche

Università degli Studi di Urbino 'Carlo Bo'

Curriculum Filologico-letterario moderno - L-10 Corso di Laurea in Lettere

Titolo tesi: *L'immaginario sulla natura nel secondo novecento (Golding, Volponi, Atwood)*

Relatore: Prof. Salvatore Ritrovato

Votazione: 110

Lingue straniere

Inglese: livello B2.

Lingue antiche: **latino**.

Pubblicazioni

1. Tombesi E., *Da "antimonopolio" ad "antitrust": qualche osservazione da corpora di testi giuridici*, Firenze, Cesati Editore (in corso di stampa).
2. Tombesi E., *Storia della parola "cognazione" da Dante ai giorni nostri*, Atti delle "Rencontres de L'Archet"-2021 (in corso di stampa).
3. Romano F., Tombesi E. (2022), *Documenti giuridici digitali per la storia del diritto e la lessicografia*, in "Italiano Digitale. La rivista della Crusca in rete", XXI.
4. Romano F., Tombesi E. (2022), *Francesismi e anglismi nei testi giuridici italiani: studio sugli archivi Vocanet-LLI e Normattiva*, in "Italiano Digitale. la rivista della Crusca in rete", XXII, 2022/3, pp. 181-194.
5. Tombesi E. (2020), *Regolamenti nazionali ed europei in italiano a confronto: analisi linguistica qualitativa e quantitativa di un corpus*, in *Rivista internazionale di tecnica della traduzione (RITT) = International Journal of Translation*, Università degli Studi di Trieste, n. 22, pp. 251-283.
6. Tombesi E. (2020), *Retrodatazioni da testi giuridici europei estratti dal sito EUR-Lex*, in *Laboratorio di ArchiDATA 2020. Retrodatazioni lessicali: storia di cose e di parole*, a cura di L. Maconi, Firenze, Accademia della Crusca, pp. 133-158.

Relazioni a convegni

- Il 10 novembre 2021 ho presentato una relazione dal titolo *L'esito del contatto linguistico nell'Europa plurilingue: alcune osservazioni preliminari sull'euroletto italiano*, per il 'Terzo Colloquio Internazionale sul Plurilinguismo' organizzato dall'Università degli Studi di Udine e dal Centro Internazionale sul Plurilinguismo.
- Il 3 dicembre 2021, in occasione del III Convegno ASLI per il dottorato di ricerca organizzato da ASLI e Accademia della Crusca, ho presentato una relazione dal titolo *Da antimonopolio a antitrust: qualche osservazione da corpora di testi giuridici*.
- Ho partecipato, come relatrice, alla "Settimana di studi sulle Autonomie locali. La democrazia locale: ragioni, forme, partecipazioni" tenuta dal 5 al 9 ottobre 2020 nella Sala del Consiglio di Palazzo Ghilini (Alessandria), con una relazione dal titolo *La chiarezza dei testi giuridici come questione democratica: analisi dei casi di incertezza semantica dei testi giuridici* (6 ottobre 2020, video, 1h,28: <https://www.youtube.com/watch?v=JJgOHd4jyfU&t=6237s>).

Partecipazione ad attività formative e di ricerca

- Nel 2018 ho acquisito 24 CFU nelle discipline antropo-psico-pedagogiche e nelle metodologie e nelle tecnologie didattiche presso l'Università di Bologna.
- Dal 16 settembre 2021 collaboro con l'istituto di Informatica Giuridica e Sistemi Giudiziari IGSG-CNR di Firenze per l'allestimento della banca dati IS-LeGI (Indice Semantico del Lessico Giuridico Italiano) e per la compilazione del vocabolario giuridico italiano tramite lo spoglio di schede digitali d'archivio di documenti giuridici antichi e moderni (X sec. – XX sec.).
- Collaboro con ArchiDATA, l'archivio elettronico di (retro)datazioni lessicali dell'Accademia della Crusca, ideato e diretto da Ludovica Maconi: www.archidata.info. (pubblicazione online di 218 voci giuridiche retrodate tramite il corpus EUR-Lex e altre fonti; pubblicazione online di 100 voci dantesche retrodate con il TLIO).
- Dal 3 al 7 ottobre 2022, ho partecipato al corso di formazione per redattori organizzato dall'Opera del Vocabolario Italiano (OVI-CNR) presso l'Accademia della Crusca.

Riconoscimenti

- Sono risultata idonea al conseguimento della Borsa di studio per studenti meritevoli presso l'Università degli Studi di Bologna. Requisiti: 54 CFU con media 30/30, A. A 2017/2018.

- Ho presentato la tesi di Laurea Magistrale al CLUB DAY dell'Università di Bologna dal titolo "Una tesi in linguistica", dedicata alle migliori tesi magistrali nei settori scientifico-disciplinari L-LIN/01, L-LIN/02 e L-FIL-LET/12 dell'ultimo anno accademico e organizzato dall'Università di Bologna il 25 giugno 2019.

Esperienza professionale

(maggio 2021 - luglio 2021) Ho svolto attività di tutorato per la Commissione ricerca del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università del Piemonte Orientale (UPO).

(A.S. 2018 - 2019) Ho insegnato lingua e letteratura italiana e lingua latina (biennio) presso l'istituto privato paritario "Dante Alighieri" - Viale Sardegna 4, Riccione (RN).

(22 maggio 2018) Ho tenuto una lezione dal titolo *Modelli e antimodelli nell'Inferno dantesco. Ulisse fa "ali al folle volo"* tenuta presso il Liceo Artistico Ferruccio Mengarini, Corso XI Settembre 201, Pesaro.

Io sottoscritta Elena Tombesi autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del Regolamento UE 2016/677 (GDPR).

Elena Tombesi



UNIVERSITÀ DEL PIEMONTE ORIENTALE

DIVISIONE PRODOTTI
SETTORE RICERCA

Via Duomo, 6 – 13100 Vercelli VC
Tel. 0161 261522- Fax 0161 211369
mario.repole@uniupo.it

Decreto Rettorale

Oggetto: Nomina della Commissione giudicatrice dell'esame finale del Corso di Dottorato di Ricerca in "Istituzioni pubbliche, sociali e culturali: Linguaggi, diritto, storia - curriculum TRADIZIONI LINGUISTICO- LETTERARIE". Dott.ssa Elena TOMBESI (XXXV ciclo).

IL RETTORE

- VISTA** la Legge 03/07/1998 n. 210 recante in rubrica "Norme per il reclutamento dei ricercatori e dei professori universitari di ruolo" e, in particolare, l'art. 4;
- VISTO** l'art. 19 della Legge 30.12.2010, n. 240;
- VISTO** il D.M. 08/02/2013, n. 45 e il D.M. 14/12/2021, n. 226;
- VISTO** lo Statuto di autonomia dell'Università;
- VISTO** il Regolamento di Ateneo in materia di dottorato di ricerca vigente;
- VISTA** la delibera del Collegio dei docenti del 10 novembre 2022 del corso di dottorato in Istituzioni pubbliche, sociali e culturali: Linguaggi, diritto, storia- curriculum TRADIZIONI LINGUISTICO- LETTERARIE con cui si comunica la designazione dei membri della Commissione Giudicatrice dell'esame finale della dott.ssa Elena TOMBESI (XXXV ciclo);
- PRESO ATTO** della necessità di provvedere, al fine di assicurare il puntuale e regolare svolgimento del predetto esame, alla nomina della Commissione giudicatrice

DECRETA

- È nominata la Commissione giudicatrice dell'esame finale della dott.ssa Elena TOMBESI (XXXV ciclo) del corso di dottorato in "Istituzioni pubbliche, sociali e culturali: Linguaggi, diritto, storia-curriculum TRADIZIONI LINGUISTICO- LETTERARIE", nella seguente composizione:

Prof. Stefano ONDELLI	(Università degli Studi di Trieste)
Prof. Matteo VIALE	(Università degli Studi di Bologna)
Prof.ssa Jacqueline VISCONTI	(Università degli Studi di Genova)

Membro supplente	
Dott. Stefano SALUZZO	(Università degli Studi di del Piemonte Orientale)

- La Commissione giudicatrice è tenuta, a pena di decadenza, a concludere i lavori entro tre mesi dall'adozione del presente decreto.

IL RETTORE
Prof. Gian Carlo AVANZI